

ЭФФЕКТИВНЫЕ СРЕДСТВА МЕЖКУЛЬТУРНОЙ НЕВЕРБАЛЬНОЙ КОММУНИКАЦИИ

Барина Г.Д.,

студентка 1 курса ВГУ имени П.М. Машерова, г. Витебск, Республика Беларусь

Научный руководитель – Ершова Е.В., ст. преп.

В современном мире трудно представить жизнь человека без взаимодействия с другими людьми. В процессе общения мы узнаем информацию, получаем знания, делимся опытом, чувствами, переживаниями. В этом нам помогает коммуникация. Изучая процесс коммуникации, становится ясно, что вербальное общение (устная и письменная речь) – является основным видом коммуникации, но оно сопровождается разными действиями, которые помогают выражать чувства, настроение, оценку, переживания без слов. С помощью языка люди передают около 40% информации, остальная же поступает посредством неязыковых средств коммуникации. В их число входят жесты, мимика, позы тела, одежда, расстояние, запахи и др. В сфере международных отношений умение контролировать жесты, движения и взгляд также играет значимую роль. В выделении средств невербальной коммуникации как важного компонента общения представляется актуальность данной работы.

Цель исследования – изучить средства невербальной коммуникации и выявить их у представителей разных стран и культур.

Материал и методы. Материал для исследования получен в результате изучения специализированной литературы, научных статей по межкультурной коммуникации. В основе работы лежит описательный метод исследования полученного материала.

Результаты и их обсуждения. Начнём с определения невербальной коммуникации. **Невербальная коммуникация** – совокупность неязыковых средств, символов и знаков, используемых для передачи информации и сообщений [5, с. 9]. Как уже упоминалось, сюда относятся жесты, мимика, походка, положение тела, взгляд, тембр голоса, интонация, паузы, расстояние, запахи и многое другое.

Невербальные средства общения включают в себя **экстралингвистические** и **паралингвистические** компоненты. К **паралингвистическим** компонентам относятся громкость, высота звука, ритм и темп. Они определяют качество голоса. **Экстралингвистические** компоненты включают в себя такие особенности произношения как паузы, вздохи, покашливания и т.д. [5, с. 26], [2, с. 273].

Также, невербальная коммуникация имеет свои формы. Первой рассмотрим **кинесику**, которая включает в себя жесты, позы, мимику, взгляды и походку. Например, когда немцы хотят выразить одобрение в общественном месте, они начинают стучать по столу, кричат и свистят, в других же культурах принято аплодировать. Также, при счёте они разгибают пальцы сжатого кулака, а, например, русские – загибают [1, с. 200]. Во многих странах жест «ноль», сформированный указательным и большим пальцами, обозначает, что всё хорошо, в порядке, отлично, в Японии этот знак обозначает деньги, а вот в Португалии, например, данный жест воспримется как неприличный [3, с. 106].

Телодвижения помогают лучше понять чувства и намерения собеседника. Если человек скрестил руки, постоянно смотрит на часы и перестал смотреть на вас, вероятнее всего он куда-то спешит и намерен прервать беседу [1, с. 204].

Мимика является важнейшим элементом невербальной коммуникации, т. к. лучше всего помогает понять чувства человека. Например, улыбка может выражать радость, смех, симпатию, хорошее настроение. В западных культурах улыбка соотносится с радостью и шутками, пока у азиатов она может стать ещё способом скрыть свои негативные эмоции. [1, с. 205]. Если в Америке широкая улыбка – дело обыденное, то в России предпочтительна неширокая улыбка [3, с. 107].

Следующая форма невербальной коммуникации – **окулистика**. Не менее важным элементом невербальной коммуникации является взгляд, т.к. служит началом общения, знаком внимания, вовлечённости в процесс, знаком для продолжения разговора или для его завершения. В западных культурах обычно не принято доверять тому, кто избегает прямого визуального контакта, это порождает недоверие и ощущение неискренности собеседника, в азиатских культурах же прямой взгляд считается неприличным и расценивается как вторжение в личное пространство или угроза [4, с.147], [3, с. 110].

Такесика, как способ невербальной коммуникации, представляет собой общение людей с помощью прикосновений (объятий, поцелуев, похлопываний, рукопожатий, ударов и т.д.).

Например, во время общения японцев, пакистанцев и индийцев прикосновения недопустимы, а латиноамериканцы и арабы свободно касаются друг друга при разговоре. Лишь в XX в. рукопожатие стало приемлемым во всём мире, до этого во многих культурах такой прямой тактильный контакт считался недопустимым. Короткое и вялое рукопожатие говорит о незаинтересованности, длительное рукопожатие влажной рукой сообщает о волнении. Американцам не нравится вялое рукопожатие, а азиатам – сильное [1, с. 209].

Следующая форма – **сенсорика**. Она представляет собой тип невербальной коммуникации, формирующийся на восприятии представителей других культур органами чувств. Мы строим наше общение с собеседником на основе восприятия нами цветов, запахов, тепла, вкуса. Так, например, в американских домах запах варёных яиц не редкость, и, соответственно, не вызывает неприятных ощущений, а вот для некоторых представителей азиатских стран этот запах может показаться невыносимым [1, с. 212].

Ещё одной формой невербального общения является **проксемика** – способ выражения социальных связей через пространственные отношения. Для каждого человека, как представителя некой культуры и как личности отдельно, существует свое понимание допустимого расстояния между ним самим и его собеседником. Расстояние зависит от типа отношений между говорящими, от социального статуса, культуры нации, симпатии друг к другу. Уменьшение дистанции считается вторжением в частную жизнь, что может расцениваться враждебно. Исходя из исследований, англичанин использует больше пространства, чем итальянец или француз, а последние же в свою очередь используют больше пространства, чем ирландец или шотландец. В Северной Америке расстояние между говорящими больше, чем в Южной. Американцы приходят в недоумение, когда оказываются в России, где им приходится вплотную стоять в очередях или ездить в заполненном общественном транспорте [1, с. 213].

Заключительным способом невербальной коммуникации является **хронемика**. **Хронемика** – это роль времени, его использование в невербальном коммуникационном процессе. Восприятие и использование времени различается в разных культурах. Отношение ко времени можно измерять величиной допустимого опоздания. В северной Америке опоздание расценивается как отсутствие заинтересованности, пренебрежительное отношение, что оскорбит партнёра, а вот в Латинской Америке опоздание не является чем-то из ряда вон выходящим [1, с. 216], [4, с. 155].

Закключение. Таким образом, средства невербальной коммуникации являются не менее важным источником получения информации, чем речь или письменный текст, так как с их помощью можно выразить как свои чувства, так и понять чувства и настрой собеседника. Эффективность коммуникации и правильная интерпретация информации во многом зависит от неязыковых форм. Однако, жесты, знаки, позы тела могут отличаться в различных культурах, что может привести к недопониманию и даже конфликту. Поэтому при изучении средств коммуникации необходимо уделять внимание овладению иноязычной культуры.

1. Садохин, А. П. Введение в теорию межкультурной коммуникации: учебное пособие / А. П. Садохин. – М.: КИОРУС, 2014. – С. 199 – 217.
2. Каган М.С. Мир общения: проблема межсубъектных отношений / М.С. Каган. – Москва: Политиздат, 1988. – (Над чем работают, о чем спорят философы) – С. 143 – 146.
3. Головлева, Е. Л. Основы межкультурной коммуникации: учеб. пособие / Е. Л. Головлева. – Ростов на/Д: Феникс, 2008. – С. 94 – 111.
4. Грушевицкая Т.Г., Основы межкультурной коммуникации: Учебник для вузов/Грушевицкая Т.Г. Попков В.Д., Садохин А.П. Под ред. А.П. Садохина. – М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2003. – С. 139 – 156.
5. Основы межкультурной коммуникации для специальности 1-02 03 04 Русский язык и литература. Иностранный язык: учебно-методический комплекс по учебной дисциплине / сост. Е. Н. Горегляд. – Витебск: ВГУ имени П. М. Машерова, 2017. – С. 9 – 28.

МЕЖПРЕДМЕТНЫЕ СВЯЗИ ЛИТЕРАТУРЫ И ИСТОРИИ В ШКОЛЬНОМ КУРСЕ

Бешерова А.М., Бешерова С.М.,

студентки 3 курса ВГУ имени П.М. Машерова, г. Витебск, Республика Беларусь

Научный руководитель – Русилко О.И., канд. филол. наук, доцент

Процесс изучения литературы является сложным и творческим. Для того чтобы понять своеобразие литературы как вида искусства и как явления культуры, необходимо рассмотреть связи, реализуемые на уроках через её соотнесение с живописью, театром, музыкой, кино, а также с такими предметами, как история, русский язык, изобразительное искусство, обществоведение.